



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica 6.6.0. - Amt für Schulbau	1533	27/04/2023

OGGETTO/BETREFF:

SCUOLA MEDIA "ADA NEGRI" - VIALE DRUSO 289 - RISTRUTTURAZIONE GENERALE DELL'EDIFICIO - APPROVAZIONE PERIZIA DI VARIANTE IN COMPENSAZIONE N. 1 PER COMPENSAZIONE DEI PREZZI DEI MATERIALI DA COSTRUZIONE PIU' SIGNIFICATIVI AI SENSI DELLA LEGGE 29 GIUGNO 2022, N. 79, E IN PARTICOLARE L'ART. 7, COMMI 2-TER, 2-QUATER - CIG 8999011ACB - CUP I58I20000340007
NESSUNA SPESA

MITTELSCHULE „ADA NEGRI“ - DRUSUSALLEE 289, GENERALSANIERUNG DES GEBÄUDES - GENEHMIGUNG DES AUSGLEICHENDEN VARIANTEPROJEKTES NR. 1 ZUM AUSGLEICH DER MEHRKOSTEN FÜR BAUMATERIALIEN I.S. DES G NR. 79 VOM 29. JUNI 2022, INSBESONDERE ART. 7, ABS. 2-TER UND 2-QUATER - CIG 8999011ACB - CUP I58I20000340007
KEINE AUSGABE

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la delibera di Giunta Comunale n. 50 di data 01.03.2023 con cui è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui. Determinazione del fondo pluriennale vincolato e conseguenti variazioni al bilancio di previsione 2022-2024 e bilancio di previsione 2023-2025</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 50 vom 01.03.2023, mit dem die ordentliche Neufeststellung der Rückstände genehmigt worden ist. (Ermittlung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und entsprechende Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2022-2024 und am Haushaltsvoranschlag 2023-2025)</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>

<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 3325 del 23.09.2021 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 3325 vom 23.09.2021, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";</p>	<p>Gesehen das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F..</p>
<p>visto il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in das gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F..</p>
<p>vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung.</p>
<p>visto il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.</p>

visto il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

visto il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

premessi che:

con determinazione dirigenziale nr. 5894 del 27.06.2016 è stato affidato al raggruppamento temporaneo di professionisti coordinato dall'Arch. Walter Brida di Bressanone l'incarico per la progettazione preliminare, definitiva, esecutiva e il coordinamento della sicurezza in fase di progetto delle opere di ristrutturazione generale della Scuola media Ada Negri a Bolzano;

con determinazione dirigenziale nr. 3637 del 18/10/2021 è stato affidato allo Studio PROPLAN INGEGNERI - INGENIEURE di Bolzano l'incarico per la progettazione definitiva, esecutiva e il coordinamento della sicurezza in fase di progetto delle opere di installazione temporanea di container per i cantieri di edilizia scolastica presso la zona verde nota come DRUSETTO a Bolzano;

con delibera della Giunta Comunale n. 562 del 25/10/2021 è stato approvato in linea tecnica il progetto esecutivo relativo alla ristrutturazione generale dell'edificio scuola meda Ada Negri comprensivo dell'installazione temporanea di container e degli arredi per l'importo complessivo di Euro 30.050.000,00, allo scopo di inoltrare la domanda di contributo provinciale L.P. 27/75 art. 3;

Es wurde Einischt genommen in das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit ("Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro") in geltender Fassung.

Es wurde Einsicht genommen in das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 mit der Verordnung betreffend die Umsetzungsmodalitäten der Funktion des Bauleiters und des Ausführungsleiters ("Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione").

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 5894 vom 27.06.2016 wurde an die zeitweilige Bietergemeinschaft, die vom Arch. Walter Brida aus Brixen koordiniert wird, der Auftrag für die Vorplanung, die endgültige Planung, die Ausführungsplanung und die Sicherheitskoordination in der Planungsphase für die Generalsanierung des Schulgebäudes Mittelschule Ada Negri in Bozen vergeben.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3637 del 18.10.2021 wurde der Auftrag für die endgültige Planung, die Ausführungsplanung und die Sicherheitskoordination in der Planungsphase für die Anbringung von Schulcontainern auf der Grünanlage DRUSETTO in Bozen an das Büro/Studio PROPLAN INGEGNERI - INGENIEURE aus Bozen vergeben.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 562 vom 25.10.2021 wurde das Ausführungsprojekt bezüglich der Generalsanierung des Gebäudes der Mittelschule Ada Negri einschließlich der Anbringung von Schulcontainern und Einrichtungen im Wert von 30.050.000,00 Euro in technischer Hinsicht genehmigt, um das Gesuch für den Landesbeitrag im Sinne des L.G. Nr. 27/75 Art. 3 einreichen zu können.

visto che con determinazione dirigenziale n. 4441 del 07/12/2021 è stato accertato l'importo di euro 27.045.000,00 per il contributo concesso (decreto nr. 21974 del 30/11/2021 della Provincia Autonoma di Bolzano) in base alle Leggi Provinciali nr. 27, art.3, del 11/06/1975 e nr. 6, art. 5 del 14/02/1992, per i lavori di ristrutturazione generale della scuola media Ada Negri;

con delibera della Giunta Comunale n. 756 del 22/12/2021 è stata approvata la modalità di gara e la modifica e riapprovazione quadro economico e prenotazione di spesa presunta euro 30.050.000,00. (Imp. P. 5526/21)

con delibera della Giunta Comunale n. 756 del 22/12/2021 sono state affidate ai sensi dell'art. 91 comma 6 e dell'art. 130 comma 2 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163, in vigore alla data di pubblicazione del bando di progettazione, la direzione lavori (compresa assistenza giornaliera, misura e contabilità dei lavori) e il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva dei lavori di ristrutturazione generale dell'edificio, SCUOLA MEDIA "ADA NEGRI", Viale Druso 289 - Bolzano - al Raggruppamento Temporaneo composto in forma ridotta da: Arch. Walter Brida (mandatario), (mandanti): Arch. Sabrina Pievani - Rossi-Marra-Larcher Ing. Partners studio associato - p.i. Manfred Thaler;

con la stessa deliberazione è stato altresì affidato, ai sensi dell'art. 57 comma 5, lett. a del D.Lgs. 163/06, il servizio complementare per la direzione dei lavori (compresa assistenza giornaliera, misura e contabilità dei lavori) e il coordinamento della sicurezza in fase esecutiva, relativo all'installazione dei container, al suddetto raggruppamento Temporaneo composto in forma ridotta;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4441 vom 07.12.2021 wurde der Betrag von 15.300.000,00 Euro für den auf der Grundlage der Landesgesetze Nr. 27 vom 11.06.1975, (Art. 3) und Nr. 6, vom 14.02.1992 (Art. 5) gewährten Beitrag (Dekret Nr. 21974 vom 30/11/2021 der Autonomen Provinz Bozen), für die Generalsanierung der Mittelschule Ada Negri festgestellt.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 756 vom 22.12.2021 wurden die Art der Vergabe der Arbeiten, die Änderung der zur Verfügung stehenden Beträge und die Verbuchung der voraussichtlichen Kosten von Euro 30.050.000,00 (Zweckbindung V. 5526/21) genehmigt.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 756 vom 22.12.2021 wurden i.S. von Art. 91, Abs. 6 und Art. 130 Absatz 2 des zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Planungswettbewerbs geltenden GvD Nr. 163 vom 12. April 2006, die Aufträge betreffend die Bauleitung (einschließlich der täglichen Betreuung, der Vermessung und der Abrechnung der Arbeiten) und die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase der Arbeiten für die Generalsanierung der MITTELSCHULE „ADA NEGRI“ - Drususallee 289 - Bozen an die Bietergemeinschaft in reduzierter Zusammensetzung von Arch. Walter Brida (Federführendes Mitglied) Mitglieder: Arch. Sabrina Pievani - Rossi-Marra-Larcher Ing. Partners Freiberuflergemeinschaft - Faching. Manfred Thaler erteilt.

Mit demselben Beschluss wurde gemäß Artikel 57, Absatz 5, Buchstabe a des Gesetzesdekrets Nr. 163/06 auch die ergänzende Dienstleistung der Bauleitung (einschließlich der täglichen Betreuung, der Vermessung und der Abrechnung der Arbeiten) und der Sicherheitskoordinierung während der Ausführungsphase für die Aufstellung der Container an die oben genannte reduzierte Bietergemeinschaft übertragen.

il bando di gara (ID-Doc. 2176243 del 31.12.2021) è stato pubblicato in data 31.12.2021 in modalità telematica sul sito della Provincia Autonoma di Bolzano (n.gara 072094/2021) con termine ultimo previsto dal bando di gara per la presentazione delle offerte entro l'11.02.2022 alle ore 12.00; con Determinazione dirigenziale n. 1674 del 04/05/2022 sono stati aggiudicati in via definitiva i lavori di cui sopra al costituendo R.T.I. CARRON BAU S.R.L. (mandataria)/MAK COSTRUZIONI S.R.L. (mandante)/VITRALUX S.R.L. (mandante) per un importo complessivo di Euro 23.211.887,21 (I.V.A. 10% compresa) (Imp.P 5526/21 - Imp.F. 2686/22);

preso atto che ai sensi degli art.li 106 comma 1 lettera c) del D.Lgs.50/2016 e s.m.i. e dell'art. 48 comma 2, lettera c) della L.P. 16/2016 e s.m.i. i contratti possono essere modificati senza necessità di una nuova procedura di appalto ove siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- 1) la necessità di modifica è determinata da circostanze che un'amministrazione aggiudicatrice diligente non ha potuto prevedere;
- 2) la modifica non altera la natura generale del contratto;

Die Ausschreibung (ID-Doc. 2176243 vom 31.12.2021) wurde am 31.12.2021 mittels elektronischer Vergabemodalität auf der Internetseite der Autonomen Provinz Bozen (Ausschreibung Nr.: 072094/2021) veröffentlicht, mit Endfrist für die Einreichung der Angebote am 11.02.2022 um 12 Uhr.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1674 vom 04.05.2022 sind die obgenannten Arbeiten an die zeitweilige Bietergemeinschaft CARRON BAU G.M.B.H.(federführendes Unternehmen)/ MAK COSTRUZIONI GMBH (Mandantin)/ VITRALUX G.M.B.H. (Mandantin) über einen Gesamtbetrag von 23.211.887,21 Euro (10% MwSt. inbegriffen) endgültig erteilt worden; (Zweckbindung V. 5526/21 - Zweckbindung S. 2686/22).

Laut der Artikel 106 Abs. 1 Buchstabe c) des Gv.D 50/2016 i.g.F. und Art. 48, Abs. 2, Buchstabe C des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. können die Verträge abgeändert werden, ohne dass ein neues Verhandlungsverfahren durchgeführt werden muss, wenn sämtliche folgende Bedingungen erfüllt sind:

- 1) die Änderung wurde erforderlich aufgrund von Umständen, die ein seiner Sorgfaltspflicht nachkommender öffentlicher Auftraggeber nicht vorhersehen konnte,
- 2) der Gesamtcharakter des Vertrags sich aufgrund der Änderung nicht verändert.

visto il decreto-legge 30 aprile 2022, n.36 e successive modificazioni ed integrazioni, recante «Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)», convertito con modificazioni dalla legge 29 giugno 2022, n. 79, e in particolare l'art. 7, commi 2-ter, 2-quater, in merito all'interpretazione delle circostanze impreviste ed imprevedibili di cui all'articolo 106, comma 1, lettera c), numero 1), del codice dei contratti pubblici di cui al Decreto n. 50/2016, includendo nelle stesse anche quelle impreviste ed imprevedibili che alterano in maniera significativa il costo dei materiali necessari alla realizzazione dell'opera;

che nei casi indicati al comma 2-ter, il comma 2-quater dello stesso art. 7 prevede che la stazione appaltante o l'aggiudicatario possono proporre, senza che sia alterata la natura generale del contratto e ferma restando la piena funzionalità dell'opera, una variante in corso d'opera che assicuri risparmi, rispetto alle previsioni iniziali, da utilizzare esclusivamente in compensazione per far fronte alle variazioni in aumento dei costi dei materiali;

visto il contratto N. 47220/2022 Rep. com del 08/09/2022, stipulato con sig. Christian Lechner, nella sua qualità di Amministratore Delegato della società CARRON BAU S.R.L. - G.M.B.H., ed in rappresentanza del Raggruppamento Temporaneo di Imprese;

Es wurde Einsicht genommen in das GD Nr. 36 vom 22. April 2022 i.g.F. ("Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)"), das mit Abänderungen in das G. Nr. 79 vom 29. Juni ungewandelt wurde, und insbesondere in den Art. 7, Abs. 2-ter und 2-quater, der die Interpretation der unvorhergesehenen und unvorhersehbaren Umstände betrifft, wovon in Art. 106 Abs. 1 Buchst. c) Nummer 1) des Kodex der öffentlichen Aufträge (Dekret Nr. 50/2016) die Rede ist, und unter diesen Umständen auch jene einschließt, die eine bedeutsame Änderung der Kosten der Materialien, die für die Ausführung des Auftrags notwendig sind, mit sich führen.

Abs. 2-quater des genannten Art. 7 sieht vor, dass in den im Abs. 2-ter angegebenen Fällen die Vergabestelle oder der Zuschlagsempfänger - ohne den Gesamtcharakter des Vertrages zu ändern und ohne die volle Funktionsfähigkeit des Bauwerks zu beeinträchtigen - im Verlauf der Arbeiten ein Varianteprojekt vorschlagen, das gegenüber den ursprünglichen Prognosen Einsparungen ermöglicht, die ausschließlich zum Ausgleich der gestiegenen Materialkosten verwendet werden.

Es wurde Einsicht genommen in den Vertrag Gem.Rep.Nr. 47220/2022 vom 08.09.2022, unterzeichnet mit Herrn Christian Lechner in seiner Eigenschaft als Geschäftsführer der Firma CARRON BAU S.R.L. - G.M.B.H., und als Vertreter der zeitweiligen Bietergemeinschaft.

che l'art. 7 del citato contratto recante "Modifiche introdotte dalla stazione appaltante" indica che le modalità di calcolo della compensazione sono definite dall'art. 26 comma 1 del D.L. n. 50/2022 e ss.mm.ii. e saranno definite da un meccanismo di indicizzazione attestato, anno per anno, sull'aggiornamento dei prezzari della Provincia Autonoma di Bolzano, pubblicati ai sensi dell'art. 26, comma 2 del anzidetto D.L. n. 50/2022, a partire dal corrente prezzario pubblicato con Deliberazioni della Giunta Provinciale nn. 547 e 566, rispettivamente di data 02 agosto 2022 e 09 agosto 2022, e sui successivi prezzari emessi ai sensi della medesima disposizione per le successive annualità e per tutta la forbice esecutiva dell'appalto. Il tutto, applicando il ribasso praticato in sede di offerta e riconoscendo all'aggiudicataria l'incremento in tal modo determinato sino alla percentuale massima del 90 % (novanta per cento).

visto lo stato avanzamento lavori n. 01, per lavori eseguiti a tutto il 31/12/2022 (Prot. n. 38379 del 06/02/2023) per un importo al netto del ribasso d'asta pari ad Euro 218.727,55 (IVA 10% esclusa) di cui Euro 13.255,70 per costi della sicurezza; che nella riunione di coordinamento del 01/02/2023 è stato concordato tra le parti di procedere alla redazione di una variante in corso d'opera che assicuri risparmi, rispetto alle previsioni iniziali, da utilizzare esclusivamente in compensazione per far fronte alle variazioni in aumento dei costi dei materiali ai sensi della legge 29 giugno 2022, n. 79, e in particolare l'art. 7, commi 2-ter, 2-quater, dell'articolo 106, comma 1, lettera c), del codice dei contratti pubblici di cui al Decreto n. 50/2016 nonché dell'art. 7 del contratto N. 47220/2022 Rep. com del 08/09/2022;

In Artikel 7 des genannten Vertrages mit dem Titel "Änderungen durch den Auftraggeber" heißt es, dass die Berechnungsmethode für den Ausgleich in Artikel 26, Absatz 1 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2022 i.g.F. festgelegt ist und Jahr für Jahr durch einen indexbasierten Mechanismus aufgrund der Aktualisierung des Preisverzeichnisses der APB bestimmt wird, der gemäß Art. 26, Absatz 2 des genannten Gesetzesdekrets Nr. 50/2022 veröffentlicht wird, beginnend mit dem aktuellen Preisverzeichnis, das mit LR-Beschlüsse Nr. 547 und 566 vom 10. August 2022 bzw. 09. August 2022 veröffentlicht wurden, und den nachfolgenden Preisverzeichnissen, die gemäß derselben Bestimmung für die folgenden Jahre und für den gesamten Leistungsbereich des Vertrags herausgegeben werden. Dies alles unter Anwendung des im Angebot angewandten Abschlags und unter Anerkennung der so ermittelten Erhöhung bis zu einem Höchstsatz von 90 % (neunzig Prozent) gegenüber dem Zuschlagsempfänger.

Es wurde Einsicht genommen in den Bericht über den Baufortschritt Nr. 1 betreffend die bis einschließlich 31.12.2022 ausgeführten Arbeiten (Prot. Nr. 38379 vom 06.02.2023) in Höhe von 218.727,55 € (ohne MwSt. 10%), davon 13.255,70 € für Sicherheitskosten.

In der Koordinierungssitzung vom 01.02.2023 wurde zwischen den Parteien vereinbart, mit der Ausarbeitung einer Variante im Laufe der Arbeiten fortzufahren, die gegenüber den ursprünglichen Prognosen Einsparungen gewährleistet, die ausschließlich als Ausgleich für den Anstieg der Materialkosten gemäß Gesetz Nr. 79 vom 29. Juni 2022, dabei insbesondere Artikel 7, Absätze 2-ter, 2-quater, sowie Artikel 106, Absatz 1, Buchst. c) des Kodex der öffentlichen Aufträge gemäß Dekret Nr. 50/2016 und Artikel 7 des Vertrages GemRep.Nr. 47220/2022com vom 08.09.2022 verwendet werden.

visto il progetto di perizia n. 01, prot. 82188 del 14/03/2023, a firma del direttore lavori Arch. Walter Brida (mandatario) e Arch. Sabrina Pievani (mandante), ai quali si rinvia "per relationem", depositati agli atti dell'Ufficio Edilizia Scolastica;

che la perizia comprende oltre alla relazione tecnica i seguenti ulteriori documenti ai quali si rinvia per relationem e che sono depositati presso l'Ufficio Edilizia Scolastica del Comune di Bolzano:

- raffronto dettagliato tra i costi derivanti dall'applicazione, alle lavorazioni eseguite dal 1° agosto 2022 al 31 dicembre 2022, dei prezzi di contratto e quelli derivanti dall'applicazione dell'art. 26, comma 1 D.L. n. 50/2022 e ss.mm.ii., ai fini del calcolo dei maggiori importi da riconoscere al Raggruppamento Temporaneo d'impres Carron Bau S.r.l. (capogruppo mandataria);
- quadro di raffronto n. 01;

Das Varianteprojekt Nr.01, Prot. Nr. 82188 vom 14.03.2023, das vom Bauleiter Arch. Walter Brida (Federführendes Mitglied) und Arch Sabrina Pievani (Mitglied) unterschrieben wurde, liegt beim Amt für Schulbau auf.

Das Variantenprojekt umfasst neben dem technischen Bericht folgende Unterlagen, auf welche verwiesen wird und die beim Amt für Schulbau der Gemeinde Bozen hinterlegt sind:

- detaillierte Vergleichsaufstellung der Kosten für die zwischen dem 1. August 2022 ausgeführten Arbeiten, und zwar der vertraglichen Kosten und der Kosten, die sich aus der Anwendung des Art. 26, Abs. 1 des GD Nr. 50/2022 i.g.F. ergeben, um die Mehrbeträge zu berechnen, die der zeitweiligen Bietergemeinschaft Carron Bau GmbH (federführendes Mitglied) anzuerkennen sind - Vergleichsübersicht Nr. 01.

che dal raffronto dettagliato dei costi di cui sopra, si evidenzia un importo da riconoscere al Raggruppamento Temporaneo d'impres Carron Bau S.r.l. (capogruppo mandataria) pari ad Euro 30.641,42 (IVA 10% esclusa) dettagliato così come di seguito:

Aus dem detaillierten Vergleich der o.g. Kosten geht ein Betrag von 30.641,42 € (ohne 10% MwSt.) hervor, der der zeitweiligen Bietergemeinschaft Carron Bau GmbH (federführendes Mitglied) anzuerkennen ist, wie nachfolgend aufgelistet ist:

DESCRIZIONE - BESCHREIBUNG	LAVORI SAL 1 alle condizioni di contratto / ARBEITEN 1. Baufortschritt zu den Vertragsbedingungen	LAVORI SAL 1 ai sensi dell'art. 26, comma 1, del D.L. 50/22 - ARBEITEN 1. Baufortschritt gemäß Art. 26, Abs. 1 des GD 50/22	MAGGIORE IMPORTO - MEHRBETRAG
TOTALE AL NETTO DEL RIBASSO GESAMTBETRAG NACH ABZUG DES ABSCHLAGS	205.471,85 €	235.472,00 €	30.000,15 €
TOTALE COSTI SICUREZZA GESAMTBETRAG SICHERHEITSKOSTEN	13.255,70 €	1 4.206,48 €	950,78 €
TOTALE COMPLESSIVO ÜBERGREIFENDER GESAMTBETRAG	218.727,55 €	249.678,48 €	30.950,93 €
90% DELL'IMPORTO TOTALE DA RICONOSCERE 90% DES GESAMTBETRAGS (anzuerkennender Anteil)			27.855,84 €
IVA 10% - MwSt. 10%			2.785,58 €
IMPORTO DA RICONOSCERE ANZUERKENNENDER GESAMTBETRAG			30.641,42 €

che dal quadro di raffronto n. 01 allegato allo stesso progetto di perizia prot. 82188 del 14/03/2023, si evidenzia l'importo dei lavori ammontante ad Euro 27.855,84 (IVA 10% esclusa);

che quindi l'importo di contratto complessivo finale risulta così variato:

Contratto	€ 21.101.715,65	Vertrag
1° perizia	€ - 27.855,84	1. Variante
totale	€ 21.073.859,81	Gesamtbetrag

che si intende utilizzare tale minore spesa complessiva derivante pari ad Euro 30.641,42 (I.V.A. 10% compresa) quale compensazione all'importo da riconoscere al Raggruppamento Temporaneo d'impres Carron Bau S.r.l. (capogruppo mandataria) per far fronte alle variazioni in aumento dei costi dei materiali per le motivazioni di cui alle premesse;

Aus der Vergleichsübersicht Nr. 1, die dem Varianteprojekt Prot.Nr. 82188 beigelegt ist, geht ein Minderbetrag der Arbeiten von 27.855,84 € (ohne 10% MwSt.) hervor.

Der Gesamtbetrag des Vertrags ändert sich somit folgendermaßen:

Es wird beabsichtigt, die sich daraus ergebenden geringeren Gesamtkosten in Höhe von 30.641,42 Euro (einschließlich 10 % MwSt.) als Ausgleich für den Betrag zu verwenden, der an die zeitweilige Bietergemeinschaft Carron Bau S.r.l. (federführendes Mitglied) zu zahlen ist, um den Anstieg der Materialkosten aus den hier genannten Gründen auszugleichen.

vista la relazione da parte del Responsabile di Progetto del 26/04/2023, alla quale si rinvia "per relationem", depositata agli atti dell'Ufficio Edilizia Scolastica;

Es wurde Einsicht genommen in den Bericht des Projektsteuerers vom 26/04/2023. Die Unterlage, auf welche Bezug genommen wird, liegt beim Amt 6.6 Schulbau auf.

vista la Determinazione dirigenziale n. 3630 del 03/10/2022 con la quale sono state modificate le assegnazioni contabili di cui alla determinazione dirigenziale n. 1674 del 04.05.2022 assegnando correttamente l'importo totale di Euro 23.211.887,21 (I.V.A. 10% compresa), imputato al Cap. 04022.02.010900038 CDC 40230, (Imp. P. 5526/21 e Imp. F. 2686/22) al Raggruppamento Temporaneo d'impres Carron Bau S.r.l. (capogruppo mandataria), e non alle singole imprese;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1674 vom 04.05.2022 wurden die in der Verfügung des leitenden Beamten n. 1674 vom 04.05.2022 festgelegten buchhalterischen Zuweisungen geändert, indem der Gesamtbetrag von 23.211.887,21 Euro (einschließlich 10 % MwSt.) auf Kap. 04022.02.010900038 CDC 40230 (Zweckbindung V. 5526/21 und Zweckbindung S. 2686/22) verbucht und korrekt der zeitweiligen Bietergemeinschaft Carron Bau GmbH (federführendes Unternehmen) und nicht den einzelnen Unternehmen zugewiesen wird.

che quindi la spesa complessiva pari ad Euro 30.641,42 (I.V.A. 10% compresa) risulta già impegnata ed assegnata al Raggruppamento Temporaneo d'impres Carron Bau S.r.l. (capogruppo mandataria) (Imp. P. 5526/21 e Imp. F. 2686/22);

Die Gesamtausgabe in Höhe von 30.641,42 Euro (einschließlich 10 % MwSt.) wurde also bereits gebunden und der vorübergehenden Unternehmensgruppierung Carron Bau GmbH (federführendes Mitglied) zugeordnet (Zweckbindung P. 5526/21 und Zweckbindung F. 2686/22).

vista la nota Prot. N. 0115764 del 19/04/2023, nella quale l'Impresa CARRON BAU S.R.L. (mandataria) comunica che come per le contabilità ordinarie, anche per il caro materiale, le singole componenti la RTI provvederanno alla fatturazione separata, ciascuna per la propria quota parte, dei relativi ristori;

che nella stessa nota l'Impresa CARRON BAU S.R.L. (mandataria) comunica gli importi netti relativi ad ogni singola socia così come di seguito suddivisi:

- CARRON BAU S.r.l. Euro 14.239,91
- MAK Costruzioni S.r.l. Euro 13.615,93
- Vitralux S.r.l. Euro 0,00

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

per i motivi espressi in premessa:

Es wurde Einsicht genommen in das Schreiben Prot. Nr. 0115764 vom 19/04/2023, in dem die Firma CARRON BAU GmbH (federführendes Unternehmen) mitteilt, dass die einzelnen Mitglieder der zeitweiligen Bietergemeinschaft wie bei einer ordentlichen Abrechnung auch für die Materialteuerung eine getrennte Rechnungsstellung für ihren jeweiligen Anteil an den entsprechenden Vergütungen vorsehen.

Das Unternehmen CARRON BAU GmbH (federführendes Unternehmen) beziffert in derselben Mitteilung die Nettobeträge für jeden einzelnen Partner wie folgt:

- CARRON BAU GmbH: Euro 14.239,91
- MAK Costruzioni GmbH: Euro 13.615,93
- Vitralux GmbH: Euro 0,00

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs genannten Gründen

FOLGENDES:

1) di approvare, senza una nuova procedura di appalto, la perizia di variante in compensazione n. 01 prot. 82188 del 14/03/2023, comprendente gli atti elencati nelle premesse, ai quali si rinvia „per relationem“ e che sono depositati presso l'Ufficio Edilizia Scolastica, per il contratto N. 47220/2022 Rep. com del 08/09/2022, con il costituendo R.T.I. CARRON BAU S.R.L. (mandataria)/MAK COSTRUZIONI S.R.L. (mandante)/VITRALUX S.R.L. (mandante), ai sensi della legge 29 giugno 2022, n. 79, e in particolare l'art. 7, commi 2-ter, 2-quater, dell'articolo 106, comma 1, lettera c), del codice dei contratti pubblici di cui al Decreto n. 50/2016 nonché dell'art. 7 del contratto N. 47220/2022 Rep. com del 08/09/2022, per le motivazioni di cui sopra ovvero di cui alla relazione del RUP Geom. Stefano Panu Careddu del 26/04/2023, alla quale si rinvia „per relationem“ e che è depositata presso l'Ufficio Edilizia Scolastica,

2) di approvare, la minore spesa derivante, per totali Euro 30.641,42 di cui Euro 27.855,84 per lavori e Euro 2.785,58 per l'iva al 10% ;

3) di approvare il nuovo quadro economico come rideterminato nelle premesse, dando atto che la minore spesa complessiva derivante pari ad Euro 30.641,42 (I.V.A. 10% compresa) viene utilizzata quale compensazione all'importo da riconoscere al Raggruppamento Temporaneo d'Imprese Carron Bau S.r.l. (capogruppo mandataria) per far fronte alle variazioni in aumento dei costi dei materiali per le motivazioni di cui alle premesse;

1) das ausgleichende Varianteprojekt Nr. 01 Prot. Nr. 82188 vom 14.03.2023, bestehend aus den in den Prämissen erläuterten Unterlagen, welche beim Amt für Schulbau aufliegen und auf die hier per relationem verwiesen wird, betreffend den Vertrag Gem.Rep.Nr. 47220/2022 vom 08.09.2022 mit der zeitweiligen Bietergemeinschaft CARRON BAU G.M.B.H. (federführendes Unternehmen)/MAK COSTRUZIONI GMBH (Mandantin)/VITRALUX G.M.B.H. (Mandantin), ohne Durchführung eines neuen Auftragsverfahrens zu genehmigen, und zwar i.S. von Artikel 7 Abs. 2-ter und 2-quater des G. Nr. 79 vom 29. Juni 2022, von Art. 106 Abs. 1 Buchstabe c) des Gv.D 50/2016 i.g.F. (Kodex der öffentlichen Aufträge) und Art. 7 des Vertrages Gem.Rep.Nr. 47220/2022 vom 08.09.2022, sowie aus den oben genannten Gründen und auf Grund des Berichtes vom 26/04/2023 welcher vom EVV Geom. Stefano Panu Careddu verfasst wurde und beim Amt für Schulbau aufliegt;

2) die daraus entstehende Minderausgabe von insgesamt 30.641,42 Euro, wovon Euro 27.855,84 für die Arbeiten und Euro 2.785,58 für die 10% MwSt. entfallen, zu genehmigen;

3) den neuen wirtschaftlichen Rahmen in der weiter oben wiedergegebenen Form zu genehmigen, wobei die sich daraus ergebenden niedrigeren Gesamtkosten in Höhe von 30.641,42 Euro (einschließlich 10 % MwSt.) zum Ausgleich des Betrags verwendet werden, der an die zeitweilige Bietergemeinschaft Carron Bau GmbH (federführendes Unternehmen) zu zahlen ist, um den Anstieg der Materialkosten aus den in der Prämisse dargelegten Gründen zu decken;

- 4) di approvare l'importo da riconoscere al Raggruppamento Temporaneo d'impres Carron Bau S.r.l. (capogruppo mandataria) pari ad Euro 27.855,84 (IVA 10% esclusa), dando atto che la spesa complessiva pari ad Euro 30.641,42 (I.V.A. 10% compresa) risulta già impegnata ed assegnata al Raggruppamento Temporaneo d'impres Carron Bau S.r.l. (capogruppo mandataria) (Imp. P. 5526/21 e Imp. F. 2686/22);
- 5) di assegnare la spesa complessiva di Euro 30.641,42 come da documento contabile allegato;
- 6) di demandare al RUP l'adempimento degli obblighi di pubblicazione e comunicazione come previsti dall'art. 106 del D.Lgs. n. 50/2016;
- 4) den an die zeitweilige Bietergemeinschaft Carron Bau GmbH (federführendes Unternehmen) zu zahlenden Betrag in Höhe von 27.855,84 € (ohne MwSt. 10 %) zu genehmigen, in Kenntnis der Tatsache, dass die Gesamtausgabe in Höhe von 30.641,42 € (einschließlich MwSt. 10 %) bereits gebunden und der temporären Unternehmensgruppe Carron Bau GmbH (federführendes Unternehmen) zugewiesen wurden (Zweckbindung P. 5526/21 und Zweckbindung F. 2686/22);
- 5) die Gesamtausgabe von 30.641,42 Euro laut beiliegender buchhalterischer Unterlage zuzuweisen;
- 6) dem EVV die Erfüllung der im Art. 106 des Gv.D. Nr. 50/2016 vorgesehen Veröffentlichungs- und Mitteilungspflichten zu übertragen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	1899	04022.02.010900038	Scuola media Ada Negri - ristrutturazione ed ampliamento - lavori	15.663,90
2023	U	1899	04022.02.010900038	Scuola media Ada Negri - ristrutturazione ed ampliamento - lavori	14.977,52

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
BATELLI DONATELLA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

e9faba5c196e54695241604e3b62fa39e78671a6ce5b14a8f43ed27b98cdc1b0 - 10683685 - det_testo_proposta_26-04-2023_10-04-21.doc
a77ac12c01c100054567ba556adbfc45caee156ce69a4d0745bda9622acb9780 - 10683686 - ALLEGATO_VARIANTE COMPENSAZIONE_CARO_MAT_2022.doc
c1b73a488d1942e0df7bd085f5c2aea2a4cd4ca10cbc8c3fde7abbcc61f1acaa - 10683687 - det_Verbale_26-04-2023_10-06-35.doc
0772c2547276611ceff2a6bf2b7a6b5d4a3ef8cd1e499cdaf64a1f939ec8ccb0 - 10691485 - Allegato contabile rincarato materiali scuola Ada Negri.pdf